

TOHORROR FILM FEST 2011

XI edizione | 8-12 novembre 2011

BANDO DI CONCORSO

COMPETITION ANNOUNCEMENT

DEADLINE: 30/09/2011 / September 30th, 2011

- 1) La manifestazione che si terrà dall'8 al 12 novembre 2011, si articola nelle seguenti categorie:

ENGLISH

The festival, taking place from 8th to 12th November 2011, is structured in the following categories:

- **Cortometraggi (fino a 40 min.) / Shortfilms (until 40 minutes)**
- **Experimental & Animation / Experimental & Animation**
- **Lungometraggi (oltre i 40 min.) / Feature films (more than 40 minutes)**
- **Sceneggiature / Screenplay**

- 2) Per partecipare alle selezioni dei concorsi Cortometraggi, Experimental&Anim., Lungometraggi, è necessario inviare **DUE copie DVD (senza menù)** dell'opera e non in analogico (come il Vhs) o in pellicola cinematografica. Per la sezione Sceneggiature è necessario inviare **TRE copie del manoscritto**

ENGLISH

***TWO DVD COPIES** of the movie (without menu) are requested to be sent in order to participate in the pre-selections for Shorts, Experimental & Animation and Feature films' competitions. Analogical versions (like VHS) or films will not be accepted;*

***THREE COPIES of the manuscript** in order to participate in the Screenplay competition.*

- 3) Le copie inviate per la pre-selezione non saranno restituite e saranno conservate presso l'archivio dell'associazione

ENGLISH

The copies sent for the pre-selections will not be returned and will be kept in the Association's archive.

- 4) Occorre allegare la **scheda di iscrizione compilata in tutte le sue parti** in formato cartaceo, far pervenire (**in un cd allegato all'opera inviata**) le foto dell'autore e/o foto di scena e/o **locandina** (in formato jpg) e per le sezioni video un eventuale **trailer** dell'opera. **Si prega di allegare copia della ricevuta di bonifico bancario della Tassa d'iscrizione.**

ENGLISH

The application form must be filled in every part and papery attached. Authors and backstages' photos and/or jpg advertisements or trailers (for the movies) are welcome, too, and have to be sent in an attached CD.

- 5) Il materiale deve pervenire al seguente indirizzo **entro e non oltre il 30 settembre 2011** a:

TOHORROR FILM FEST
C/o Supporta
Via Servais 126/i
10146 Torino

ENGLISH

*The documentation must be posted to the following address **strictly by the 30th of September:***

TOHORROR FILM FEST
Att. Supporta
Via Servais 126/i
10146 Torino
Italy

- 6) **La partecipazione ha un costo di € 10.**
Il Pagamento della Tassa d'iscrizione dovrà essere effettuato tramite bonifico bancario intestato a:

ASSOCIAZIONE DEINOS CULTURA E CINEMA
Numero c/c 11705913 - IW BANK Spa
IBAN: IT61X0316501600000011705913

Si prega di inviare mail ad avvenuto bonifico bancario.

N.B.: le opere possono essere spedite anticipatamente al pagamento della Tassa d'iscrizione

ENGLISH

The amount of registration fee is 10 Euros. The payment can be done by credit tranfer.

ASSOCIAZIONE DEINOS CULTURA E CINEMA
c/c 11705913 - IW BANK Spa
IBAN: IT61X0316501600000011705913

Please, contact our association by e-mail as soon as you have made the transfer.

Note: that the copies of the works can be sent before paying the registration fee.

- 7) Ogni autore può partecipare con più video e in più categorie. Pagando una sola volta la tassa d'iscrizione può inviare una sola opera o inviarne diverse, in un numero massimo di tre.

ENGLISH

Each author can participate in the Festival with several works and in each category just paying the registration fee once: it is possible to participate in the Festival with a maximum of 3 works.

- 8) Ciascun autore risponde del contenuto delle proprie opere

ENGLISH

Each author is responsible for the content of its own work.

- 9) I cortometraggi in lingue diverse dall'italiano dovranno essere completi di sottotitoli in italiano

ENGLISH

Shorts sent in foreign languages must be completed by Italian subtitles.

- 10) I video privi della documentazione richiesta o pervenuti oltre il termine suddetto potranno essere esclusi dalla selezione

ENGLISH

Movies received without the requested documentation or sent after the deadline are deserved to be excluded by the pre-selection.

- 11) I video selezionati saranno proiettati in base ad un programma che sarà pubblicato sul sito ufficiale del festival prima dell'inizio della manifestazione, e sottoposti all'esame di una giuria che assegnerà un premio per ciascuna categoria

ENGLISH

You will find the selected works and the program on the official website www.tohorrorfilmfest.it before the beginning of the Festival itself. Judges will examine each work and award one piece for each category.

- 12) La richiesta di partecipazione al TOHORROR FILM FEST 2011 - XI EDIZIONE implica l'accettazione integrale ed incondizionata del presente regolamento

ENGLISH

The subscription to the participation in the TOHORROR FILM FEST 2011- XIth EDITION implies the total compliance to regulations.

SCHEDA DI ISCRIZIONE CONCORSO VIDEO E FILM

VIDEO (movie)	
Titolo del video <i>(title of the video)</i>	..... ..... .....
Anno di produzione <i>(year of production)</i>	..... .....
A quali festival ha già partecipato <i>(which festival did it take part at)</i>	..... .....
Durata <i>(running time)</i>	..... .....

AUTORI E TECNICI (authors and technicians)	
Regia <i>(director)</i>	..... .....
Sceneggiatura <i>(script writer)</i>	..... .....
Musiche <i>(music)</i>	..... .....
Suono <i>(sound)</i>	..... .....
Montaggio <i>(editing)</i>	..... .....

DOCUMENTAZIONE (*documentation*)

Soggetto del film

(short summary of film)

.....

.....

.....

.....

.....

Documentazione allegata

(documentation)

- DVD per la selezione** *(video for selection) - ONLY DVD*
- Curriculum regista** *(curriculum vitae of the director)*
- Trailer del film** *(trailer of film)*
- Immagini/locandine del film** *(one still from film)*
- Fotocopia ricevuta bonifico tassa d'iscrizione** *(copy of payment of the fee)*

Data

(date)

Firma

(signature)

CONTATTI (*contacts*)

Nome *(name)*

Indirizzo *(address)*

Città *(city)*

Nazione *(country)*

C.A.P. *(only for Italy)*

Tel. *(phone)* **Fax**

Web *(your website)*

E-mail

LIBERATORIA

Il sottoscritto

autore / regista / produttore dell'opera

autorizza l'Associazione Deinos a proiettare all'interno della manifestazione TOHORROR FILM FEST 2011 la suddetta opera. Dichiaro inoltre l'utilizzo di musica originale nell'opera presentata, o di essere in possesso dei diritti nel caso la musica usata fosse protetta dal diritto d'autore.

Data **Firma**

.....

**L'iscrizione al Festival implica l'accettazione del regolamento.
 Non saranno accettate domande incomplete.**

DISCLAIMER

I the undersigned

author/director/productor of the work/works

authorizes Deinos Association to screen the above during the TOHorror Film Fest 2011.
 I do also declare that the work has an original soundtrack or to possess the requested copyrights.

Date **Signature**

.....

**The subscription to the Festival implies the compliance to regulations.
 Incomplete applications will not be accepted.**

SCHEDA DI ISCRIZIONE CONCORSO SCENEGGIATURE

SCENEGGIATURA (<i>script</i>)	
Titolo della sceneggiatura <i>(title of the script)</i>	..... ..... .....
Anno di produzione <i>(year of production)</i>	..... .....
A quali festival ha già partecipato <i>(which festival did it take part at)</i>	..... .....
Premi ottenuti <i>(awards)</i>	..... .....

AUTORE (<i>author</i>)	
Nome (<i>name</i>) .....	.....
Indirizzo (<i>address</i>) .....	.....
Città (<i>city</i>) .....	.....
Nazione (<i>country</i>) .....	.....
C.A.P. (<i>only for Italy</i>) .....	.....
Tel. (<i>phone</i>)	Fax
Web (<i>your website</i>) .....	.....
E-mail .....	.....

DOCUMENTAZIONE (documentation)

Soggetto della sceneggiatura

(short summary of script)

.....

.....

.....

.....

.....

Documentazione allegata

(documentation)

- o **Sceneggiatura per la selezione** *(script for selection)*
- o **Curriculum sceneggiatore** *(curriculum vitae of the writer)*
- o **Progetto del film** *(project of the film)*
- o **Fotocopia ricevuta bonifico tassa d'iscrizione** *(copy of payment of the fee)*

Data

(date)

Firma

(signature)

**L'iscrizione al Festival implica l'accettazione del regolamento.
Non saranno accettate domande incomplete.**

**The subscription to the Festival implies the compliance to regulations.
Incomplete applications will not be accepted.**